

GB | PIR motion sensor GS12111, white

Infra-red motion sensors are used for automatic switching of lights and sources in indoor areas. The sensor responds to the heat of persons moving in the detection area. On the intrusion of the detection field, a connected device is automatically switched on for a set period.

Specifications:

Power supply: 220–240 V~, 50–60 Hz	Relative humidity: <93 %
Maximum load: 1 200 W	Installation height: 2.2–4 m
Max. capacitive load: 600 W	Detection motion speed: 0.6–1.5 m/s
Switching time: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (adjustable)	Power consumption: 0.78 (stand by 0.65 W)
Detection angle: 360 °	Enclosure: IP20
Light sensitivity: <3 LUX ~ 2 000 LUX (adjustable)	Location: indoor areas
Detection range: max. 6 m (<24 °C)	Weight: 95 g
Operating temperature: -20 °C to +40 °C	Material: plastic PC
	Note: relay contact on the output

Note:
Inspect the product before use; if any part is damaged, do not use the product. Before assembly, make sure that power supply is disconnected. In case of the device failure, do not try to repair or dismantle it. Electromagnetic field interference, a low temperature difference between the moving object and its surroundings, or a glare (e.g. by a strong light source) may result in the product malfunction. Failure to observe any instructions provided in the manual may result in personal injury or property damage.

Sensor function description

The PIR sensor receives infra-red waves emitted by objects found in the detection range. When an object moves in the detection range, the sensor detects the change and initiates a trigger command "Turn on the light" for the selected time.

Setting time (switch-off delay) – TIME 10 s (±3 s) to 15 min (±2 min)

After the last motion detection, the count-down of the selected time is started. For the performance test, setting to the minimum value is recommended.

Twilight setting (light sensitivity) – LUX (3–2 000 lx)

For the performance test, setting to the maximum value is recommended.

EMOS spol. s r.o. declares that the GS12111 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

CZ | PIR pohybové čidlo GS12111, bílé

Infračervené pohybové čidlo slouží k automatickému spínání svítidel a zdrojů ve vnitřním prostoru. Čidlo reaguje na teplo pohybujících se osob v detekčním poli. Pripojené zařízení se po narušení detekčního pole automaticky zapne na nastavenou dobu.

Technické parametry:

Napájení: 220–240 V~, 50–60 Hz	Relativní vlhkost prostředí: <93 %
Max. zátěž: 1 200 W	Instalační výška: 2,2–4 m
Max. kapacitní zátěž: 600 W	Detekční pohybová rychlost: 0,6–1,5 m/s
Doba sepnutí: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (nastavitelné)	Spotřeba: 0,78 W (v pohotovostním stavu 0,65 W)
Detekční úhel: 360 °	Krytí: IP20
Citlivost na světlo: <3 LUX ~ 2 000 LUX (nastavitelné)	Umístění: interiéry
Detekční dosah: 6 m max. (<24 °C)	Váha: 95 g
Provozní teplota: -20 °C až +40 °C	Materiál: plast PC
	Poznámky: reléový kontakt na výstupu

Upozornění

Před použitím výrobek zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozená, nepoužívejte jej. Před montáží se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený. V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte. Vlivem rušení elektromagnetického pole, při malém teplotním rozdílu pohybujícího se objektu a okolí, oslnění (např. silným světelným zdrojem) může docházet k nesprávné funkci výrobku. Nedodržení jakékoliv instrukce uvedené v návodu může způsobit újmu na zdraví i majetku.

Princip činnosti senzoru

PIR senzor přijímá infračervené vlny vysílané objekty v oblasti dosahu. Při pohybu objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená změnu a iniciuje spínací povel „Zapnout světlo“ na nastavenou dobu.

Nastavení času (zpoždění vypnutí) – TIME 10 s (±3 s) až 15 min (±2 min)

Po zaznamenání posledního pohybu dojde k odpočítávání nastaveného času. Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na minimum.

Nastavení soumraku (světelná citlivost) – LUX (3–2 000 lx)

Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na maximum.

EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že GS12111 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

SK | PIR pohybové čidlo GS12111, biele

Infračervené pohybové čidlo slúži k automatickému spínaniu svetiel a zdrojov vo vnútornom priestore. Čidlo reaguje na teplo pohybujúcich sa osôb v detekčnom poli. Pripojené zariadenie sa po narušení detekčného pola automaticky zapne na nastavenú dobu.

Technické parametre:

Napájanie: 220–240 V~, 50–60 Hz	Relatívna vlhkosť prostredia: <93 %
Max. záťaž: 1 200 W	Instalačná výška: 2,2–4 m
Max. záťaž kapacitná: 600 W	Detekčná pohybová rýchlosť: 0,6–1,5 m/s
Doba zopnutia: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (nastaviteľné)	Spotreba: 0,78 W (v pohotovostnom stave 0,65 W)
Detekčný uhol: 360 °	Krytie: IP20
Citlivosť na svetlo: <3 LUX ~ 2 000 LUX (nastaviteľné)	Umiestnenie: interiéry
Detekčný dosah: 6 m max. (<24 °C)	Váha: 95 g
Prevádzková teplota: -20 °C až +40 °C	Materiál: plast PC
	Poznámky: reléový kontakt na výstupe

Upozornenie

Pred použitím výrobok skontrolujte, ak je akákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho. Pred montážou sa uistite, že je elektrický prívod odpojený. V prípade poruchy, zariadenie neopravujte ani nerozoberajte. Vplyvom rušenia elektromagnetického pola, pri malom teplotnom rozdiel pohybujúceho sa telesa a okolia, oslnenia (napr. silným svetelným zdrojom) môže dochádzať k nesprávnej funkcii výrobku. Nedodržanie akýchkoľvek inštrukcie uvedenej v návode môže spôsobiť ujmu na zdraví a majetku.

Princíp činnosti senzora

PIR senzor prijíma infračervené vlny vysielané objektmi v oblasti dosahu. Pri pohybe objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená zmenu a iniciuje spínací povel "Zapnúť svetlo" na nastavenú dobu.

Nastavenie času (oneskorené vypnutie) – TIME 10 s (±3 s) až 15 min (±2 min)

Po zaznamenaní posledného pohybu dojde k odpočítavaniu nastaveného času. Pri funkčnej skúške je odporúčané nastavenie na minimum.

Nastavenie súmraku (svetelná citlivosť) – LUX (3–2 000 luxov)

Pri funkčnej skúške je odporúčané nastavenie na maximum.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že GS12111 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

PL | Czujnik ruchu PIR GS12111, biały

Czujnik ruchu na podczerwieni służy do automatycznego włączania lamp i źródeł światła na zewnątrz obiektów. Czujnik reaguje na ciepło poruszających się osób w strefie detekcji. Podłączone urządzenie po naruszeniu strefy detekcji automatycznie włącza się na ustawiony czas.

Parametry techniczne:

Zasilanie: 220–240 V~, 50–60 Hz	Wilgotność względna środowiska: <93 %
Maks. obciążenie: 1 200 W	Wysokość instalowania: 2,2–4 m
Maks. obciążenie pojemnościowe: 600 W	Wykrywana prędkość ruchu: 0,6–1,5 m/s
Czas włączenia: 10 ± 3 sek. 15 ± 2 min (regulowana)	Zużycie energii: 0,78 W (w trybie gotowości 0,65 W)
Kąt detekcji: 360 °	Stopień ochrony: IP20
Czułość na światło: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regulowana)	Lokalizacja: wewnątrz budynku
Zasięg wykrywania: 6 m maks. (<24 °C)	Ciężar: 95 g
Temperatura pracy: -20 °C do +40 °C	Materiał: plastik PC
	Uwagi: wyjście przekątnikowe

Uwaga

Przed użyciem wyrobu sprawdzamy go i jeżeli jakaś część jest uszkodzona, nie instalujemy go. Przed montażem sprawdzamy, czy zasilanie elektryczne jest wyłączone. W przypadku awarii urządzenia nie naprawiamy, ani nie rozbieramy. Pod wpływem zakłóceń przez pole elektromagnetyczne, przy małej różnicy temperatur poruszającego się obiektu i otoczenia, oślnienia (na przykład przez silne źródło światła) może dojść do błędnego działania wyrobu. Nieprzestrzeganie jakichkolwiek zaleceń podanych w instrukcji może spowodować uszczerbek na zdrowiu i straty materialne.

Zasada działania czujnika

Czujnik PIR odbiera fale promieniowania podczerwonego wysłanego przez obiekty w strefie wykrywania. Przy ruchu obiektu w strefie wykrywania czujnik wykrywa zmianę i inicjuje polecenie włączenia „Włącz światło” na ustalony czas.

Ustawienie czasu (opóźnienia wyłączenia) – TIME 10 sek. (±3 sek.) do 15 min (±2 min)

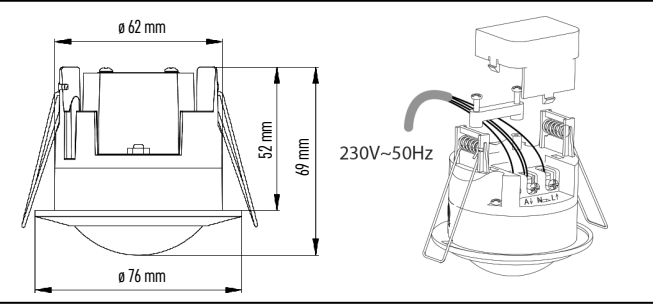
Po wykryciu ostatniego ruchu dojdzie do odliczania ustawionego czasu. Przy próbie działania zaleca się ustawienie tego czasu na minimum.

Ustawienie wyłącznika zmierniczowego (czułości na natężenie oświetlenia) – LUX (3–2 000 lx)

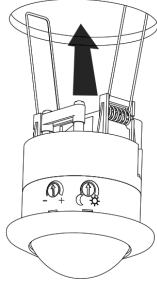
Przy próbie działania zaleca się ustawienie tego parametru na maksimum.

EMOS spol. s r.o. oświadcza, że wyrób GS12111 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

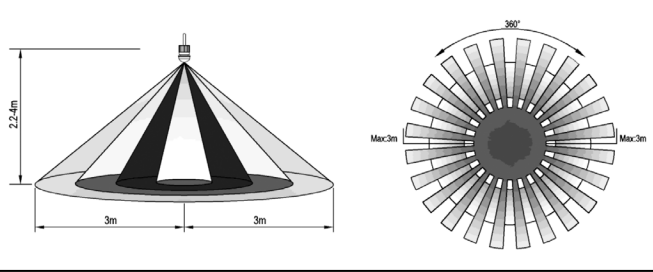
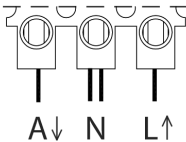
 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.



max.: 1 200 W
600 W



Adjustment	Nastavení	Nastavenie	Ustawianie
L – live wire	L – pracovní vodič	L – pracovní vodič	L – przewód fazowy
N – neutral wire	N – střední vodič	N – středný vodič	N – przewód zerowy



HU | PIR mozgásérzékelő GS12111, fehér

Az infravörös mozgásérzékelő a világítótestek automatikus kapcsolását szolgálja beltéri használat-nál.Az érzékelő az érzékelési tartományon belül mozgó személyek testhőjét érzékeli. Amint valaki belép az érzékelési mezőbe, az érzékelőhöz csatlakoztatott készülék automatikusan bekapcsol a beállított időtartamnak megfelelő ideig.

Jellemzők:	
Tápellátás: 220–240 V~, 50–60 Hz	Relatív páratartalom: <93%
Max. terhelés: 1 200 W	Telepítési magasság: 2,2–4 m
Max. kapacitív terhelés: 600 W	Érzékelt mozgási sebesség: 0,6–1,5 m/s
Jelzési időtartam: 10 ± 3 s 15 ± 2 perc	Fogyasztás: 0,78 W (készenléti 0,65 W)
(állítható)	Ház: IP20
Érzékelési szög: 360 °	Elhelyezés: beltér
Fényérzékenység: <3 LUX ~ 2 000 LUX	Súly: 95 g
(állítható)	Anyag: műanyag PC
Érzékelési tartomány: max. 6 m (<24 °C)	Megjegyzés: relé csatlakozó a kimeneten
Működési hőmérséklet: -20 °C és +40 °C között	

Megjegyzés
Használat előtt vizsgálja meg a terméket; ha bármely része sérült, ne használja!
Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati áram ki van-e kapcsolva!
Ha a készülék hibás, ne próbálja megjavítani vagy szétcserezni!
Az elektromágneses mező interferenciája, a mozgó személy/tárgy és a környezete közötti túl kis hőmérséklet-különbség, vagy (pl. egy erős fényforrásból származó) fénycsóva a készülék hibás működését eredményezheti.
Ha nem tartja be az útmutatóban leírt utasításokat, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Az érzékelő működése
A PIR érzékelő az érzékelési tartományon belül levő tárgyak/személyek által kibocsátott infravörös hullámokat érzékeli. Amikor egy, az érzékelési tartományon belül levő tárgy/személy megmozdul, az érzékelő egy kioldójelet küld a csatlakoztatott lámpának, amely a beállított időtartamra bekapcsol.

Idő beállítása (kikapcsolás késleltetése) – 10 s (±3 s) és 15 perc (±2 perc) között
A legutolsó mozgás érzékelése után elindul a beállított időtartamnak megfelelő visszaszámlálás. A teljesítmény teszteléséhez javasoljuk, hogy a minimum értéket állítsa be.

Szürkületi beállítás (fényérzékenység) – LUX (3–2 000 lx)
A teljesítmény teszteléséhez javasoljuk, hogy a minimum értéket állítsa be.

EMOS spol. s r.o. kijelenti, hogy az GS12111 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

SI | PIR tipalo gibanja GS12111, belo

Infrardeče tipalo gibanja je namenjeno za samodejno vklop luči v notranjem prostoru. Tipalo se odziva na toploto gibajočih se oseb v zaznavnem polju. Po vstopu v zaznavno polje se priključena naprava samodejno vklopi za nastavljen čas.

Tehnični parametri:	
Napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz	Relativna vlažnost okolja: <93 %
Maks. obremenitev: 1 200 W	Višina namestitve: 2,2–4 m
Maks. kapacitivna obremenitev: 600 W	Zaznavna hitrost gibanja: 0,6–1,5 m/s
Čas vklopa: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (nastavljivo)	Poraba: 0,78 W (v stanju pripravljenosti 0,65 W)
Kot zaznave: 360 °	Razred zaščite: IP20
Svetlobna občutljivost: <3 LUX ~ 2 000 LUX	Namestitev: notranji prostori
(nastavljivo)	Teža: 95 g
Doseg zaznavanja: 6 m maks. (<24 °C)	Material: plastika PC
Obratovalna temperatura: -20 °C do +40 °C	Opombe: relejski kontakt na izhodu

Opozorilo
Pred uporabo izdelek preverite, če je katerikoli del poškodovan, ga ne uporabljajte.
Pred namestitvijo preverite, ali je električni dovod izključen.
V primeru okvare naprave ne popravljajte niti ne razstavljajte.
Zaradi motenja elektromagnetnega polja, pri majhni temperaturni razliki premikajočega se objekta in okolice, oslepitve (npr. z močnim virom svetlobe) lahko pride do nepravilne funkcije izdelka.
Neupoštevanje kateregakoli navodila, navedenega v navodilih, lahko povzroči poškodbo in škodo na premoženju.

Princip delovanja tipala
PIR tipalo sprejema infrardeče valove, ki jih oddaja objekti na območju zaznave. Pri gibanju objekta na območju zaznave tipalo zabeleži spremembo in sproži stikalni ukaz „Vklopi svetilko“ za nastavljen čas.

Nastavitev časa (zakasnitev izklopa) – TIME 10 s (±3 s) do 15 min (±2 min)
Po zaznavi zadnjega gibanje pride do odštevanja nastavljenega časa. Pri preizkusu funkcionalnosti svetujemo nastavitev na minimum.

Nastavitev mraka (svetlobna občutljivost) – LUX (3–2 000 lx)
Pri preizkusu funkcionalnosti svetujemo nastavitev na maksimum.

EMOS spol. s r.o. izjavlja, da sta GS12111 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi poveza-nimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKA IZJAVA

- Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
- Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
- EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanj-kljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
- Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
- Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
- Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
- Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK
Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblašчени delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.
EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:	PIR tipalo gibanja, belo
TIP:	GS12111
DATUM IZROČITVE BLAGA:	

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21, e-mail: reklamacije@emos-si.si

RS|HR|BA|ME | PIR senzor pokreta GS12111, bijeli

Infracrveni osjetnik pokreta služi za automatsko uključivanje unutarnjeg osvjetljenja. Osjetnik reagira na toploto osoba koje se pomiču u polju otkrivanja. Kada polje otkrivanja bude narušeno, priključeni uređaj se automatski uključuje na postavljeno vrijeme.

Tehničke značajke:	
Napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz	Montažna visina: 2,2–4 m
Maks. opterećenje: 1 200 W	Brzina kretanja koje se može otkriti: 0,6–1,5 m/s
Maks. kapacitivno opterećenje: 600 W	Potrošnja: 0,78 W (u stanju pripravnosti 0,65 W)
Vrijeme uključivosti: 10 s ± 3 s 15 min. ± 2 min. (podesivo)	Stupanj zaštite: IP20
Kut otkrivanja: 360 °	Postavljanje: enterijer
Osjetljivost na svjetlost: <3 lx ~ 2 000 lx (podesivo)	Masa: 95 g
Domet otkrivanja: maks. 6 m (<24 °C)	Materijal: plastika PC
Radna temperatura: od -20 °C do +40 °C	Napomene: relejni kontakt na izlazu
Relativna vlažnost okolice: <93 %	

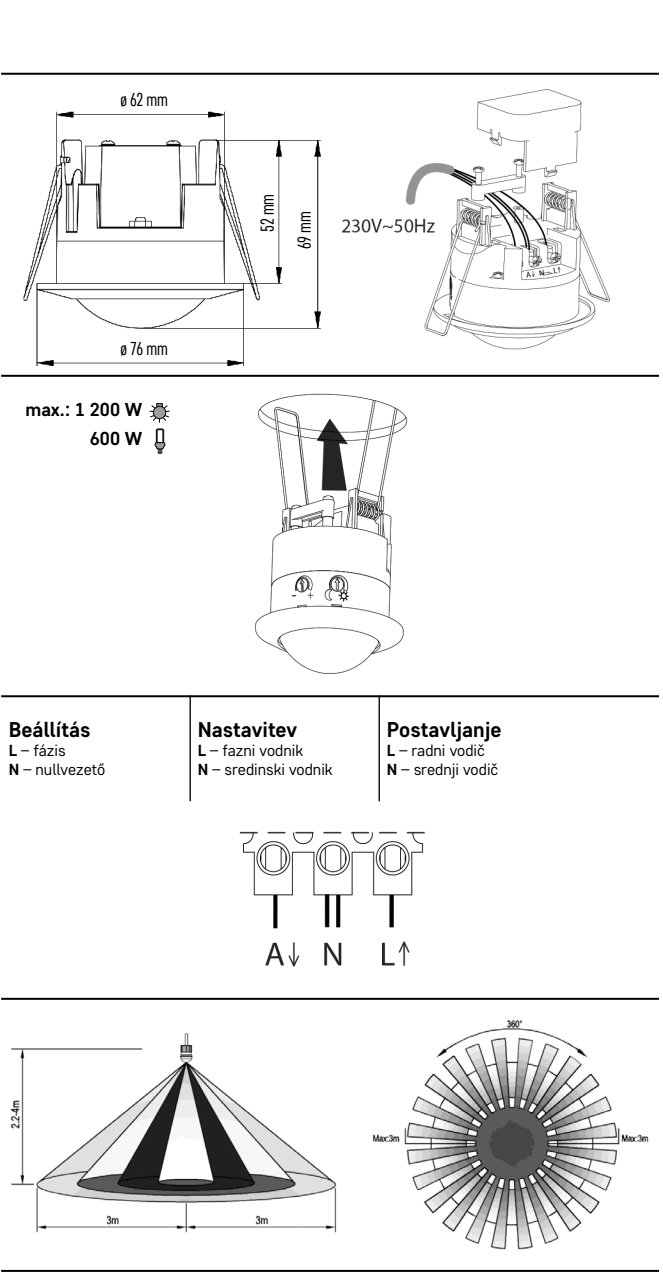
Upozorenje
Prije uporabe proizvod prekontrolirajte: nemojte ga rabiti je li bilo koji njegov dio oštećen. Prije montiranja se uvjerite je li iskopčan dovod električne struje.
U slučaju kvara uređaj nemojte opravljati niti rastavljati.
Pod utjecajem smetnji u elektromagnetskom polju, pri malom temperaturnoj razlici objekta koji se pomiče i okolice, zaslijepljenosti (npr. snažnim svjetlosnim izvorom) može doći do nepravilnog funkcioniranja proizvoda.
Nepoštivanje bilo koje upute sadržane u ovom priručniku može prouzročiti oštećenja zdravlja i imetka.

Princip rada osjetnika
PIR osjetnik prima infracrvene valove koje odašilju objekti u oblasti dometa. Pri pomicanju objekta u oblasti dometa osjetnik otkriva promjenu i inicira impuls „Uključiti osvjetljenje“ za uključivanje, na postavljeno vrijeme.

Postavljanje vremena uključenosti (odgađanje isključenja) – TIME (od 10 s ± 3 s do 15 min. ± 2 min.)
Odbrojanje postavljenog vremena započinje nakon posljednjeg pomicanja koje osjetnik otkrije. Pri ispitivanju funkcioniranja se preporučava postaviti najkraće vrijeme.

Postavljanje svjetlosne osjetljivosti – LUX (3–2 000 lx)
Pri ispitivanju funkcioniranja se preporučava postaviti na maksimum.

EMOS spol. s r.o. izjavljuje da su uređaj GS12111 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.



DE | PIR-Bewegungsmelder G12111, weiß

Der Infrarot-Bewegungsmelder dient der automatischen Schaltung von Lampen oder anderen Geräten in Innenräumen. Der Sensor reagiert auf die Wärme der sich im Detektionsfeld bewegenden Personen. Nach Verletzen des Detektionsfelds schaltet die angeschlossene Einrichtung über eingestellte Zeit ein.

Technische Parameter:

Stromversorgung: 220–240 V~, 50–60 Hz	Installationshöhe: 2,2–4 m
Höchstbelastung: 1 200 W	Detektionsgeschwindigkeit: 0,6–1,5 m/s
Belastungskapazität: 600 W	Stromverbrauch: 0,78 W
Schaltzeit: 10 s ± 3 s (15 ± 2 min (einstellbar)	(im Bereitschaftszustand 0,65 W)
Detektionswinkel: 360 °	Schutzart: IP20
Lichtempfindlichkeit: <3 LUX ~ 2 000 LUX (einstellbar)	Anwendung: In Innenräumen
Detektionsreichweite: 6 m max. (<24 °C)	Gewicht: 95 g
Betriebstemperatur: -20 °C bis +40 °C	Material: Kunststoff (PC)
Max. relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung: <93 %	Zusätzliche Anmerkungen: Relaiskontakt am Ausgang

Hinweise

Überprüfen Sie das Produkt vor Benutzung. Falls irgendein Teil beschädigt ist, benutzen Sie es nicht. Vor der Montage stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr abgetrennt ist. Bei einer Störung die Einrichtung nicht reparieren oder auseinandernehmen. Durch Störung des elektromagnetischen Felds, bei geringer Temperaturdifferenz des sich bewegenden Körpers und der Umgebung, oder durch Blendung (z.B. durch starke Lichtquelle) kann es zu falscher Funktion des Produkts kommen. Das Nichteinhalten der Instruktionen dieser Anleitung kann einen Schaden an Gesundheit und Eigentum verursachen.

Funktionsweise

Der PIR-Sensor empfängt die infraroten Wellen, die von Objekten innerhalb der Reichweite ausgesendet werden. Bei Bewegung eines Objekts innerhalb der Reichweite nimmt der Sensor diese Änderung auf und initiiert den Befehl „Licht einschalten“ über eingestellte Zeit.

Einstellen der Zeit (Ausschaltverzögerung) – TIME 10 s (±3 s) bis 15 min (±2 min)
Nach Detektion der letzten Bewegung wird die eingestellte Zeit abgezählt. Bei der Funktionsprüfung wird das Einstellen auf kürzeste Zeit empfohlen.

Einstellen der Lichtempfindlichkeit – LUX (3–2 000 lx)

Bei der Funktionsprüfung wird das Einstellen des Maximums empfohlen.

EMOS spol. s r.o. erklärt, dass G12111 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden.

UA | PIR датчик руху GS12111, білий

Інфрачервоний датчик руху використовується для автоматичного перемикання ламп в внутрішньому просторі. Датчик реагує на тепло рухомих людей в зоні виявлення. Підключений пристрій після порушення зони виявлення, автоматично ввімкнеться на налаштований час.

Технічні параметри

Живлення: 220–240 В~, 50–60 Гц	Відносна вологість навколишнього середовища: <93 %
Макс. навантаження: 1 200 Вт	Висота установки: 2,2–4 м
Макс. ємність навантаження: 600 Вт	Детекція швидкості руху: 0,6–1,5 м/с
Час вмикання: 10 ± 3 с 15 ± 2 хв (можливість налаштування)	Витрати: 0,78 Вт (у режимі очікування 0,65 Вт)
Кут виявлення: 360 °	Ізоляційне покриття: IP20
Світлочутливість: <3 LUX ~ 2 000 LUX (можливість налаштування)	Вага: 95 г
Досяжність детекції: 6 м макс. (<24 °C)	Матеріал: пластик PC
Робоча температура: від -20 °C до +40 °C	Примітка: вихідний контакт реле

Попередження

Перед використанням, вибір перевірте, якщо будь-яка частина пошкоджена, ним не користуйтеся. Перед установкою переконайтеся, чи електричний струм відключений. У разі пошкодження, прилад не ремонтуйте та не розбирайте. Впливом порушення електромагнітного поля, при невеликій різниці температури між рухомих об'єктом і його оточенням, відблиском (напр. сильним джерелом світла) може призвести вибір до неправильної функції у роботі. Недотримання будь-яких інструкцій, що містяться в цьому посібнику може привести до пошкодження здоров'я та майна.

Принцип дії сенсору

PIR сенсор отримує інфрачервоні хвилі, що передаються об'єктами в області чутливості. При рухомих об'єкта в полі виявлення сенсор виявляє зміну та подає команду ввімкнення "Увімкнути світло" на встановлений час.

Налаштування часу (затримка вимкнення) – час 10 ± 3 (секунд) до 15 хв (± 2 хв)
Після виявлення останнього руху почне відраховуватися встановлений час. Під час тестування функції рекомендується пристрій налаштувати на мінімум.

Налаштування в сутінках (світлочутливості) – LUX (3–2 000 lx)

Під час тестування функції рекомендується налаштувати на максимум.

EMOS spol. s r.o. повідомляє, що GS12111 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | PIR senzor de mişcare GS12111, alb

Senzorul infraroşu de mişcare serveşte la aprinderea automată a luminilor şi surselor în spaţiu intern. Senzorul reacţionează la căldura persoanelor aflate în mişcare în zona de detecţie. După încălcarea zonei de detecţie se activează automat dispozitivul conectat pe durata stabilită.

Parametrii tehnici:

Alimentarea: 220–240 V~, 50–60 Hz	Umiditatea relativă a mediului: <93 %
Sarcina max.: 1 200 W	Înălţimea de instalare: 2,2–4 m
Sarcină max. de capacitate: 600 W	Viteza mişcării de detectare: 0,6–1,5 m/s
Timpul conectării: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (reglabilă)	Consumul: 0,78 W (în stare de aşteptare 0,65 W)
Unghiul de detecţie: 360 °	Protecţie: IP20
Sensibilitatea la lumină: <3 LUX ~ 2 000 LUX (reglabilă)	Amplasarea: interior
Raza de detecţie: 6 m max. (<24 °C)	Greutate: 95 g
Temperatura de funcţionare: -20 °C la +40 °C	Material: plastic PC
	Menţiuni: contact cu releu la ieşire

Atenţionare

Înainte de utilizare verificaţi produsul, nu-l folosiţi în caz de orice deteriorare constatată. Înaintea montajului asiguraţi-vă că este întreruptă alimentarea cu curent electric. În caz de defecţiune nu reparaţi nici nu dezamblaţi dispozitivul. Sub influenţa interferenţei câmpului electromagnetic, la diferenţe mici de temperatură ale obiectului în mişcare şi mediul, radiaţii (de ex. de la sursă de lumină puternică) poate interveni funcţionarea incorectă a produsului.

Nerespectarea instrucţiunilor cuprinse în manual poate provoca vătămarea sănătăţii şi a bunurilor.

Principiul funcţionării senzorului

Senzorul PIR recepţionează undele infraroşii emise de obiecte din zona de acţiune. La mişcarea obiectului în zona de acţiune, senzorul înregistrează modificarea şi iniţiază comanda de conectare „Aprinde lumina” pe perioada stabilită.

Reglarea timpului (întârzierea stingerii) – TIME 10 s (±3 s) la 15 min (±2 min)
După înregistrarea ultimei mişcări începe numărătoarea inversă a timpului stabilit. La verificarea funcţionalităţii se recomandă reglarea unei perioade minime.

Reglarea la întunecare (sensibilitate la lumină) – LUX (3–2 000 lx)

La verificarea funcţionalităţii se recomandă reglarea la maxim.

EMOS spol. s r.o. declară, că GS12111 este în conformitate cu cerinţele de bază şi alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declaraţia de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

LT | PIR judesio jutiklis GS12111, baltas

Infraraudonųjų spindulių judesio jutikliai naudojami automatiškai įjungti šviesą patalpose. Jutiklis reaguoja į aptikimo zonoje judančių asmenų šilumą. Kam nors patekus į aptikimo zoną automatiškai nustatytam laiko tarpui įjungiamas prijungtas prietaisas.

Specifikacijos:

Maitinimas: 220–240 V~, 50–60 Hz	Santykinis drėgnumas: <93 %
Didžiausia apkrova: 1 200 W	Montavimo aukštis: 2,2–4 m
Maks. talpinė apkrova: 600 W	Aptinkamo judesio greitis: 0,6–1,5 m/s
Išsijungimo laikas: 10 ± 3 s 15 ± 2 min. (reguliuojama)	Energijos suvartojimas: 0,78 W (statinis 0,65 W)
Aptikimo kampas: 360 °	Korpusas: IP20
Jautrumas šviesai: <3–2 000 liuksų (reguliuojama)	Vieta: patalpos
Aptikimo atstumas: maks. 6 m (<24 °C)	Svoris: 95 g
Darbinė temperatūra: nuo -20 °C iki +40 °C	Medžiaga: plastikas
	Pastaba: relės kontaktas ties išėjimu

Pastaba

Prieš naudojimą apžiūrėkite prietaisą; nenaudokite prietaiso, jeigu kuri nors dalis pažeista. Prieš montuodami įsitinkinkite, kad maitinimas atjungtas. Prietaisui sugedus nebandykite patys jo taisyti arba ardyti. Prietaisas gali veikti netinkamai dėl elektromagnetinio lauko keliamų trikdžių, nedidelio skirtumo tarp judančio objekto ir aplinkos temperatūros arba ryškios šviesos (pvz., stiprios šviesos šaltinio). Nesilaikant šiame naudotojo vadove pateiktų nurodymų galima susižaloti ar sugadinti turtą.

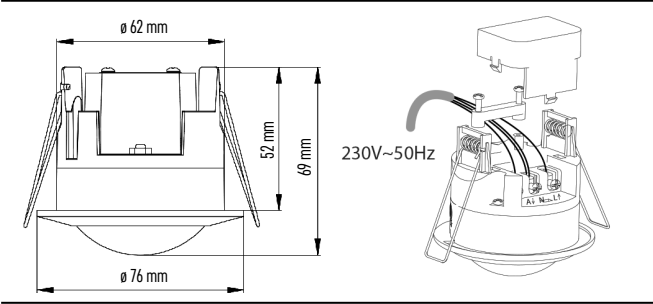
Jutiklio veikimo aprašymas

PIR jutiklis priima aptikimo zonoje esančių objektų skleidžiamas infraraudonųjų spindulių bangas. Aptikimo zonoje esančiam objektui pajudėjus jutiklis užfiksuoja spinduliuotės pokyčius ir nustatytam laikui aktyvuoja šviesos įjungimo komandą.

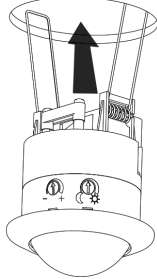
Laiko nustatymas (išsijungimo delsa) – LAIKAS nuo 10 s (±3 s) iki 15 min (±2 min)
Užfiksavus paskutinį judesį pradedamas atbulinis pasirinkto laiko skaičiavimas. Tikrinant, kaip prietaisas veikia, rekomenduojama nustatyti minimalią vertę.

Prieblandos nustatymas (jautrumas šviesai) – LIUKSAI (3–2 000 lx)
Tikrinant, kaip prietaisas veikia, rekomenduojama nustatyti maksimalią vertę.

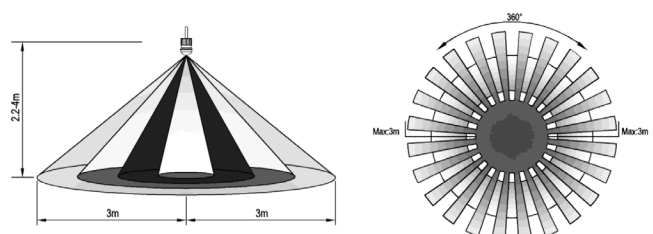
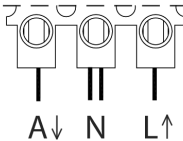
EMOS spol. s r.o. deklaruoja, kad GS12111 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitiktis deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.



max.: 1 200 W
600 W



Einstellen	Налаштування	Reglarea	Reguliavimas
L – Arbeitsleiter	L – рабочий проводник	L – conductor de lucru	L – fazinis laidas
N – Mittenleiter	N – середній проводник	N – conductorul mijlociu	N – neutralus laidas



LV | PIR kustības sensors GS12111, balts

Infrasarkanie kustību sensori tiek izmantoti automātiskai apgaismojuma ieslēgšanai iekštelpās. Sensors reaģē uz cilvēku, kas atrodas detektēšanas zonā, ķermeņa siltumu. Ieņakot detektēšanas zonā, pievienotā ierīce automātiski ieslēdzas uz noteikto laika periodu.

Parametri:	
Barošana: 220–240 V~, 50–60 Hz	Relatīvais mitrums: <93 %
Maks. slodze: 1 200 W	Uzstādīšanas augstums: 2,2–4 m
Maks. kapacitīvā slodze: 600 W	Detektora kustības ātrums: 0,6–1,5 m/s
Ieslēgšanas laiks:	Strāvas patēriņš: 0,78 W (statiski 0,65 W)
10 s ± 3 s 15 ± 2 min (regulējama)	Korpora aizsardzība: IP20
Detektora ienģis: 360 °	Atrašanās vieta: iekštelpās
Gaismas jutība: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regulējama)	Svars: 95 g
Detektora diapazons: maks. 6 m (<24 °C)	Materiāls: plastmasas polikarbonāts
Darbības temperatūra: -20 °C līdz +40 °C	Piezīme: releja kontakts pie izejas

Piezīme
Pirms lietošanas pārbaudiet izstrādājumu; neizmantojiet to, ja ir bojāta kāda detaļa.
Pirms salikšanas pārliecinieties, ka ir atvienota barošana.
Izstrādājuma defekta gadījumā neveiciet remontdarbus un neizjauciet ierīci pašrocīgi.
Elektromagnētiskā lauka traucējumi, zema temperatūras starpība starp kustīgu objektu un tā apkārtni vidi vai atspīdumus (piem., no spēcīga gaismas avota) var traucēt izstrādājuma darbību.
Lietošanas instrukciju neievērošana var izraisīt miesas bojājumus vai mantiskus bojājumus.

Sensora funkcijas apraksts

PIR sensors uztver infrasarkanos viļņus, ko izstaro objekti detektēšanas zonā. Kad objekts pārvietojas detektēšanas zonā, sensors detektē izmaiņas un ierosina aktivizēšanas komandu „ieslēgt gaismu” izvēlētajā laika periodā.

Laika iestatīšana (izslēgšanās aizkave) – TIME 10 s (±3 s) līdz 15 min (±2 min)
Kad detektēta pēdējā kustība, sākas izvēlēta laika perioda atskaite. Darbības pārbaudei iestatiet minimālo laika vērtību.

Krēslas iestatīšana (gaismas jūtība) – LUX (3–2 000 luksu)

Darbības pārbaudei iestatiet maksimālo vērtību.

EMOS spol. s r.o. apliecina, ka GS12111 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

EE | PIR liikumisandur GS12111, valge

Infrapunaandureid kasutatakse siseruumides valgustuse automaatseks sisse-välja lülitamiseks. Andur reageerib tuvastusulatuses liikuvate inimeste kehasoojusele. Tuvastusulatusse tungimisel lülitub ühendatud seade automaatselt eelnevalt määratud perioodiks sisse.

Kirjeldus:

Toide: 220–240 V~, 50–60 Hz	Suhteline niiskus: < 93 %
Maksimaalne koormus: 1 200 W	Paigalduskõrgus: 2,2–4 m
Suurim mahtvuslik koormus: 600 W	Tuvastatava liikumise kiirus: 0,6–1,5 m/s
Lülitusaeg: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (reguleeritav)	Energiaarbitmine: 0,78 W (ooterežiimil 0,65 W)
Tuvastusnurk: 360 °	Kaitseaste: IP20
Valgustundlikkus: <3 luksi -> 2 000 luksi (reguleeritav)	Asukoht: Siseruumid
Tuvastusulatus: max 6 m (<24 °C)	Kaal: 95 g
Töötemperatuur: -20 kuni +40 °C	Materjal: plast PC
	Märkus: väljundi releekontakt

Märkus:

kontrollige toodet enne kasutamist; ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
Enne kokkupanekut veenduge, et võrgutoide oleks välja lülitatud.
Seadme rikkke korral ärge seda ise parandada ega lahti võtta üritage.
Elektromagnetilised häired, väike temperatuurivahel liikuva objekti ja ümbruse vahel või pimestamine (nt tugeva valgusallika poolt) võivad põhjustada toote talitlushäireid.
Nende juhiste eiramine võib teile kaasa tuua isiklikke vigastusi või kahjustada teie vara.

Anduri funktsioonide kirjeldus

PIR-andur võtab vastu tuvastusala leitud objektide infrapunalaideid. Kui objekt tuvastusosal liigub, siis tuvastab andur muutuse ja käivitab valitud ajaks valguse sisselülitamise käskluse.

Seadistusaeg (väljalülitumise viivitus) 10 s (±3 s) kuni 15 min (±2 min)

Pärast viimase liikumise tuvastamist algab valitud aja pööritoendus. Katsetamiseks soovitatakse kasutada minimaalset väärtust.

Hämara seadistus (valgustundlikkus) – 3–2 000 luksi

Katsetamiseks soovitatakse kasutada minimaalset väärtust.

EMOS spol. s r.o. kinnitab, et toode koodiga GS12111 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

BG | PIR датчик за движение GS12111, бял

Инфрочервените датчици за движение се използват за автоматично превключване на светлините и устройствата в зони на закрито. Датчикът реагира на топлината на лицата, движещи се в зоната на засичане. При навлизане в полето на засичане свързаното устройство автоматично се включва за определен период от време.

Технически характеристики:

Захранване: 220–240 V~, 50–60 Hz	Относителна влажност: < 93 %
Максимално натоварване: 1 200 W	Височина на монтиране: 2,2–4 м
Максимален капацитивен товар: 600 W	Скорост на движение за засичане: 0,6–1,5 м/сек
Време за превключване: 10 ± 3 сек 15 ± 2 мин (регулируемо)	Консумиран ток: 0,78 W
Ъгъл на чувствителност: 360 °	(0,65 W в режим на готовност)
Настройка на прага на осветеност: <3 LUX ~ 2 000 LUX (регулируема)	Степен на защита: IP20
Обхват на засичане: макс. 6 м (<24 °C)	Разположение: зони на закрито
Околна температура по време на работа: от -20 °C до +40 °C	Тегло: 95 г
	Материал: пластмаса (PC)
	Забележка: релеен контакт на изхода

Забележка:

Огледайте уреда преди употреба; ако някоя част е повредена, не използвайте уреда.
Преди сглобяването се уверете, че електрозахранването е изключено.
В случай на повреда на устройството не се опитвайте да го ремонтирате или разглобявате.
Смущение от електромагнитно поле, ниска температурна разлика между движещия се обект и заобикалящата го среда, както и ярък бял сяк (напр. от източник на силна светлина) може да доведат до повреда на уреда.
Неспазването на предоставените в това ръководство инструкции може да доведе до наранявания или увреждане на собственост.

Описание на функцията на датчика

PIR датчикът приема инфрочервени вълни, излъчвани от обектите, открити в обхвата на засичане. Когато даден обект се движи в обхвата на засичане, датчикът засича промяната и стартира задействаща команда "Включи осветлението" за избрания период от време.

Настройване на време (забавяне при изключване) – ВРЕМЕ 10 сек (±3 сек) до 15 мин (±2 мин)

След засичане на последното движение обратното броене на избраното време стартира. За изпробване на характеристиките се препоръчва настройка на минималната стойност.

Настройка за регулиране на силата на светлинния поток (светлочувствителност) – LUX (3–2 000 lx)

За изпробване на характеристиките се препоръчва настройка на максималната стойност.

EMOS spol. s r.o. декларира, че GS12111 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.

FRIBE | Détecteur de mouvement PIR GS12111, blanc

Ce détecteur de mouvement à infrarouges est utilisé pour allumer automatiquement des lampes et des sources de lumière dans des locaux intérieurs. Le capteur réagit à la chaleur dégagée par les personnes qui se déplacent dans le champ de détection. En cas de violation du champ de détection, le dispositif raccordé s'active automatiquement et il reste ensuite activé durant la période ayant été paramétrée.

Paramètres techniques :

Alimentation : 220–240 V~, 50–60 Hz	Humidité relative ambiante : < 93 %
Charge maximale : 1 200 W	Hauteur d'installation : 2,2–4 m
Charge capacitaire maximale: 600 W	Vitesse de détection : 0,6–1,5 m/s
Durée d'enclenchement : 10 ± 3 s 15 ± 2 min (peut être modifié)	Consommation : 0,78 W (en mode de veille 0,65 W)
Angle de détection : 360 °	Indice de protection : IP20
Sensibilité à la lumière : < 3 LUX ~ 2 000 LUX (peut être modifié)	Emplacement : à l'intérieur
Portée de la détection : 6 m max. (< 24 °C)	Poids : 95 g
Température d'exploitation : -20 °C à +40 °C	Matière : plastique PC
	Commentaires : contact à relais en sortie

Avertissement

Contrôler l'appareil avant de l'utiliser. Si une de ses parties devait être endommagée, il conviendrait de ne plus utiliser le dispositif.
Avant de procéder au montage, vérifier que l'alimentation électrique a été coupée.
Si le dispositif est en défaut, ne pas essayer de le réparer ni de le démonter.
Des perturbations du champ électromagnétique, une faible différence de température entre l'atmosphère et l'objet en mouvement, un éblouissement (par exemple suite à la présence d'une puissance source de lumière), tout cela peut faire que le produit ne fonctionne pas correctement. Tout non-respect d'une des instructions stipulées dans la présente notice peut être à l'origine de préjudices à la santé et/ou de dégâts au patrimoine.

Principe de fonctionnement du capteur

Le capteur PIR réceptionne les ondes infrarouges émises par les objets qui se trouvent dans sa zone de portée. Lorsqu'un objet se déplace dans sa zone de portée, le capteur enregistre ce changement et initialise l'ordre "Allumer la lumière" durant la période ayant été préalablement paramétrée.

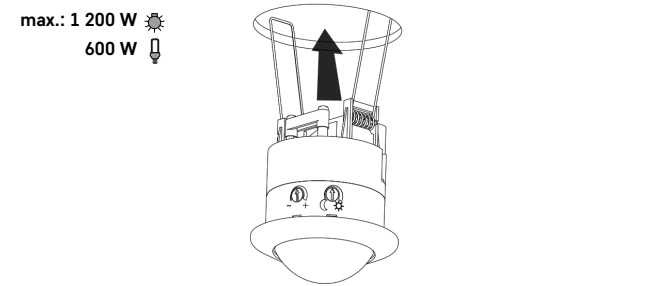
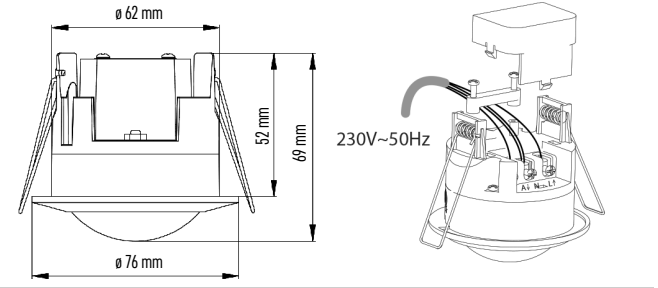
Réglage du temps (temporisation de l'extinction) – TIME 10 s (±3 s) à 15 min (±2 min)

Le décompte du temps ayant été paramétré commencera après enregistrement du dernier mouvement. Lors de l'essai fonctionnel, il est recommandé de régler le temps à sa valeur minimale.

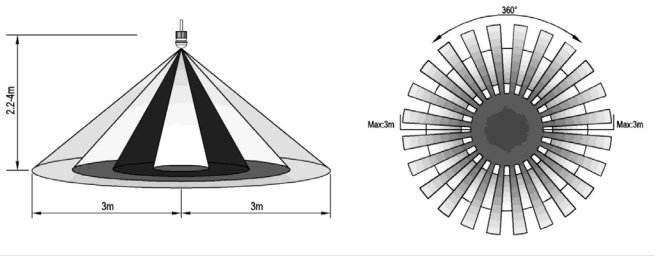
Réglage du crépuscule (sensibilité à la lumière) – LUX (3–2 000 lx)

Lors de l'essai fonctionnel, il est recommandé de régler ce paramètre à sa valeur maximale.

La société EMOS spol. s r.o. déclare et atteste que le dispositif GS12111 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Cet équipement/ce dispositif peut être librement utilisé sur le territoire de l'UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site <http://www.emos.eu/download>.



Regulēšana L – aktīvs vads N – neitrāls vads	Reguleerimine L – voolu all olev juhe N – neutraalne juhe	Регулиране L – фазов проводник N – нулев проводник	Réglages L – câble de phase N – neutre
---	--	---	---



IT | Sensore di movimento PIR GS12111, bianco

Il sensore di movimento a infrarossi serve alla commutazione automatica delle luci e delle fonti negli ambienti interni.
Il sensore reagisce al calore delle persone che si muovono nel campo di rilevamento. Quando il campo di rilevamento viene interrotto, il dispositivo collegato viene automaticamente acceso per il tempo stabilito.

Parametri tecnici:

Alimentazione: 220–240 V~, 50–60 Hz	Umidità relativa ambientale: <93 %
Carico massimo: 1 200 W	Altezza di installazione: 2,2–4 m
Capacità massima: 600 W	Velocità di rilevamento del movimento: 0,6–1,5 m/s
Tempo di commutazione: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (regolabile)	Consumo: 0,78 W (in modalità standby 0,65 W)
Angolo di rilevamento: 360 °	Isolamento: IP20
Sensibilità alla luce: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regolabile)	Posizionamento: interno
Campo di rilevamento: 6 m max. (<24 °C)	Peso: 95 g
Temperatura operativa: da -20 °C a +40 °C	Materiale: plastica PC
	Note: contatto a relè in uscita

Avvertenza

Controllare il prodotto prima dell'uso; se qualche parte è danneggiata, non utilizzarla.
Assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata prima dell'installazione.
In caso di malfunzionamento, non riparare o smontare il dispositivo.
Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente in caso di interferenze del campo elettromagnetico, piccole differenze di temperatura tra l'oggetto in movimento e l'ambiente, abbagliamento (ad esempio da una forte fonte di luce).
Il mancato rispetto di una qualsiasi delle istruzioni contenute nel manuale può causare danni alla salute e alle cose.

Principio di funzionamento del sensore

Il sensore PIR riceve le onde infrarosse emesse dagli oggetti che si trovano nel raggio d'azione. Quando un oggetto si sposta nel raggio di azione il sensore rileva il cambiamento e avvia il comando di commutazione "Accendi la luce" per il tempo impostato.

Impostazione del tempo (ritardo dello spegnimento) – TIME 10 s (±3 s) fino a 15 min (±2 min)
Dopo la registrazione dell'ultimo movimento, il tempo impostato viene conteggiato alla rovescia. Per la prova di funzionamento si consiglia di impostarlo al minimo.

Impostazione del tramonto (sensibilità luminosa) – LUX (3–2 000 lx)

Per la prova di funzionamento si raccomanda l'impostazione massima.

EMOS spol. s r.o. dichiara che GS12111 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre prescrizioni applicabili della direttiva. L'apparecchio può essere liberamente utilizzato nell'UE. La dichiarazione di conformità è consultabile sul sito web <http://www.emos.eu/download>.

NL | PIR-bewegingssensor GS12111, wit

De infrarood bewegingssensor wordt gebruikt voor het automatisch schakelen van verlichting en bronnen in de binnenruimte.
De sensor reageert op de warmte van mensen die zich in het detectieveld bewegen. Wanneer het detectieveld wordt overschreden, wordt het aangesloten apparaat automatisch gedurende een ingestelde periode ingeschakeld.

Technische kenmerken:

Voeding: 220–240 V~, 50–60 Hz	Installatiehoogte: 2,2–4 m
Maximale schakelbelasting: 1 200 W	Snelheid van bewegingsdetectie: 0,6–1,5 m/s
Maximale belastbaarheid: 600 W	Verbruik: 0,78 W (0,65 W in standby-modus)
Schakeltijd: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (instelbaar)	Dekking: IP20
Detectiehoek: 360 °	Plaatsing: interieurs
Lichtgevoeligheid: <3 LUX ~ 2 000 LUX (instelbaar)	Gewicht: 95 g
Detectiebereik: 6 m max. (<24 °C)	Materiaal: PC plastic
Bedrijfstemperatuur: -20 °C tot +40 °C	Opmerkingen: relaiscontact aan de uitgang
Relatieve vochtigheid: <93 %	

Waarschuwing

Controleer het product voor gebruik, als een onderdeel beschadigd is, gebruik het dan niet.
Zorg ervoor dat de voeding is losgekoppeld voor de installatie.
Reparateur of demonteer de apparatuur niet in geval van een storing.
Door interferentie van elektromagnetische velden, kleine temperatuurverschillen tussen het bewegende object en de omgeving, schittering (bijv. door een sterke lichtbron) kan het product onjuist functioneren.
Het niet opvolgen van de instructies in de handleiding kan leiden tot gezondheids- en materiële schade.

Werkingsprincipe van de sensor

De PIR-sensor ontvangt infraroodgolven die worden uitgezonden door objecten binnen zijn bereik. Wanneer een object binnen het bereik beweegt, detecteert de sensor de verandering en start een schakelopdracht "Zet het licht aan" voor een ingestelde tijdsperiode.

Tijdstelling (uitschakelvertraging) – TIME 10 s (±3 s) tot 15 min (±2 min)

Nadat de laatste beweging is opgenomen, wordt de ingestelde tijd afgeteld. Tijdens de functionele test wordt de minimuminstelling aanbevolen.

Schemerinstelling (lichtgevoeligheid) – LUX (3–2 000 lx)

Tijdens de functionele test wordt de maximuminstelling aanbevolen.

EMOS spol. s r. o. verklaart dat de GS12111 voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Richtlijn. Het apparaat kan vrij worden gebruikt in de EU. De conformiteitsverklaring is te vinden op <http://www.emos.eu/download>.

ES | Sensor de movimiento PIR GS12111, blanco

El sensor de movimiento infrarrojo sirve para el encendido automático de luces y fuentes en un espacio interior.
El sensor reacciona a la temperatura de las personas que se mueven en del campo de detección. Al registrarse una alteración en el campo de detección, el dispositivo conectado se enciende automáticamente por el tiempo configurado.

Ficha técnica:

Alimentación: 220–240 V~, 50–60 Hz	Humedad relativa del ambiente: <93 %
Carga máxima: 1 200 W	Altura de montaje: 2,2–4 m
Carga de capacidad máxima: 600 W	Velocidad de detección de movimiento: 0,6–1,5 m/s
Tiempo de activación: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (ajustable)	Consumo: 0,78 W (en modo de espera 0,65 W)
Ángulo de detección: 360°	Protección: IP20
Sensibilidad lumínica: <3 LUX ~ 2 000 LUX (ajustable)	Ubicación: en interiores
Alcance de detección: máximo 6 m (<24 °C)	Peso: 95 g
Temperatura de funcionamiento: -20 °C hasta +40 °C	Material: plástico PC
	Notas: salida de contacto de relé

Advertencia

Antes de utilizarlo, revise el producto. Si alguna parte está dañada, no utilice el producto.
Antes del montaje, asegúrese que el producto está desconectado de la fuente de alimentación.
En caso de avería no repare ni desmonte el producto por su cuenta.
Debido a las interferencias del campo electromagnético, en caso de una diferencia de temperatura pequeña entre el objeto en movimiento y el entorno o en caso de deslumbramiento (por ejemplo por una fuente luminosa fuerte), puede que el dispositivo no funcione correctamente.

El incumplimiento de cualquier instrucción indicada en el manual de instrucciones puede causar daños a la salud o daños materiales.

Principio de funcionamiento del sensor

El sensor PIR recibe las ondas infrarrojas que emiten los objetos en la zona de alcance. Cuando el objeto se mueve en la zona de alcance, el sensor registra el cambio y activa la orden de „Encender luz” por el tiempo seleccionado.

Configuración del tiempo (retraso de la desactivación automática) – TIME 10 s (±3 s) hasta 15 min (±2 min)

Al registrar el último movimiento empieza a contar el tiempo seleccionado. En la prueba de funcionamiento se recomienda seleccionar el mínimo.

Configuración de atenuación (sensibilidad lumínica) – LUX (3–2 000 lx)

En la prueba de funcionamiento se recomienda seleccionar el máximo.

EMOS spol. s.r.o. declara que GS12111 cumple con los requisitos básicos y otras normativas correspondientes. El dispositivo se puede utilizar libremente en la UE. Puede encontrar la Declaración de Conformidad aquí: <http://www.emos.eu/download>.

PT | Sensor de movimento PIR G12111, branco

Os sensores de movimento infravermelhos são utilizados para a comutação automática de luzes e fontes de luz em áreas interiores.
O sensor responde ao calor das pessoas que se movem na área de detecção. Quando alguém entra no campo de detecção, um dispositivo ligado é automaticamente ligado durante um período efínido.

Especificações

Alimentação: 220–240 V~, 50–60 Hz	Altura de instalação: 2,2–4 m
Carga máxima: 1 200 W	Velocidade de detecção de movimento: 0,6–1,5 m/s
Carga capacitativa máxima: 600 W	Consumo de energia: 0,78 (em standby 0,65 W)
Tempo de comutação: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (ajustável)	Caixa: IP20
Ângulo de detecção: 360 °	Localização: áreas interiores
Sensibilidade à luz: <3 LUX ~ 2 000 LUX (ajustável)	Peso: 95 g
Alcance de detecção: máx. 6 m (<24 °C)	Material: plástico PC
Temperatura de funcionamento: -20 °C a +40 °C	Nota: contacto de relé na saída
Humidade relativa: <93 %	

Nota:

Inspecione o produto antes de utilizar; se alguma peça estiver danificada, não utilize o produto.
Antes da montagem, certifique-se de que a alimentação está desligada.
Em caso de avaria do dispositivo, não tente repará-lo ou desmontá-lo.
Interferência de campos eletromagnéticos, uma diferença de temperatura baixa entre o objeto em movimento e o ambiente circundante ou um brilho (por exemplo, de uma fonte de luz forte) podem causar o mau funcionamento do produto.
O não cumprimento das instruções fornecidas no manual pode resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais.

Descrição da função do sensor

O sensor PIR recebe ondas infravermelhas emitidas por objetos encontrados no alcance de detecção. Quando um objeto se move no alcance de detecção, o sensor deteta a alteração e inicia um comando de ativação "Ligar a luz" pelo tempo selecionado.

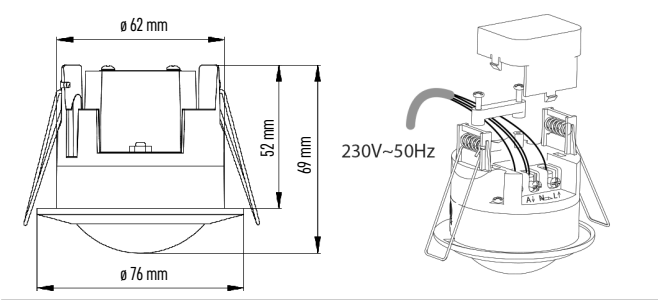
Tempo de configuração (atraso de desligamento) – TEMPO 10 s (±3 s) a 15 min (±2 min)

Após a última detecção de movimento, é iniciada a contagem regressiva do tempo selecionado. Para o teste de desempenho, recomenda-se definir o valor mínimo.

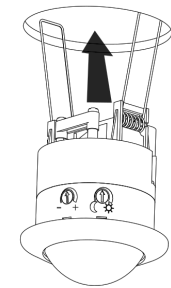
Configuração do crepúsculo (sensibilidade à luz) – LUX (3–2 000 lx)

Para o teste de desempenho, recomenda-se definir o valor máximo.

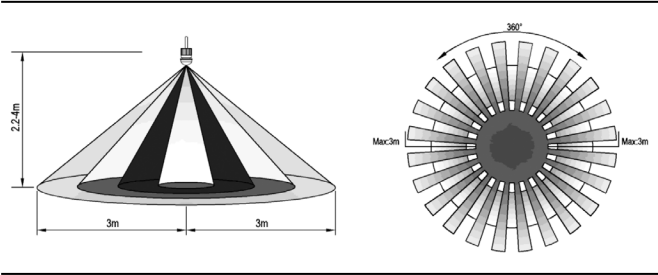
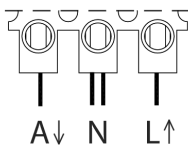
A EMOS spol. s r.o. declara que o G12111 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva. O dispositivo pode ser utilizado livremente na UE. A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em <http://www.emos.eu/download>.



max.: 1 200 W
600 W



Impostazioni	Instelling	Configuración	Ajuste
L – conduttore operativo N – conduttore centrale	L – werkende geleider N – middelste geleider	L – cable de fase N – cable neutro	L – fio elétrico N – fio neutro



GR|CY | Αισθητήρας κίνησης PIR G12111, λευκός

Οι αισθητήρες κίνησης υπερύθρων χρησιμοποιούνται για την αυτόματη ενεργοποίηση φωτιστικών και πηγών φωτισμού σε εσωτερικούς χώρους. Ο αισθητήρας αντιδρά στη θερμότητα των ατόμων που κινούνται στην περιοχή ανίχνευσης. Όταν κάποιος εισέρχεται στο πεδίο ανίχνευσης, μια συνδεδεμένη συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα για ένα προκαθορισμένο χρονικό διάστημα.

Προδιαγραφές

Τροφοδοσία: 220–240 V~, 50–60 Hz
Μέγιστο φορτίο: 1 200 W
Μέγιστο χωρητικό φορτίο: 600 W
Χρόνος ενεργοποίησης: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (ρυθμιζόμενος)
Γωνία ανίχνευσης: 360 °
Ευαισθησία στο φως: <3 LUX ~ 2 000 LUX (ρυθμιζόμενη)
Εύρος ανίχνευσης: μέγ. 6 m (<24 °C)
Θερμοκρασία λειτουργίας: -20 °C έως +40 °C

Σχετική υγρασία: <93 %
Ύψος εγκατάστασης: 2,2–4 m
Ταχύτητα ανίχνευσης κίνησης: 0,6–1,5 m/s
Κατανάλωση ισχύος: 0,78 (σε κατάσταση αναμονής 0,65 W)
Περιβλήμα: IP20
Θέση: εσωτερικοί χώροι
Βάρος: 95 g
Υλικό: πλαστικό PC
Σημείωση: επαφή ρελέ στην έξοδο.

Σημείωση

Ελέγξτε το προϊόν πριν από τη χρήση. Εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο, μην ρησιμοποιείτε το προϊόν. Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη. Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε ή να την ποσυναρμολογήσετε. Η παρεμβολή ηλεκτρομαγνητικού πεδίου, η χαμηλή διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του κινούμενου αντικειμένου και του περιβάλλοντός του ή η αντανάκλαση (π.χ. από ισχυρή πηγή φωτός) μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του προϊόντος. Η μη τήρηση των οδηγιών που παρέχονται στο εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές

Περιγραφή λειτουργίας του αισθητήρα

Ο αισθητήρας PIR λαμβάνει υπέρυθρες ακτίνες που εκπέμπονται από αντικείμενα που βρίσκονται στην περιοχή ανίχνευσης. Όταν ένα αντικείμενο κινείται στην περιοχή ανίχνευσης, ο αισθητήρας ανιχνεύει την αλλαγή και ενεργοποιεί μια εντολή ενεργοποίησης «Αναμια φωτός» για το επιλεγμένο χρονικό διάστημα.

Ρύθμιση χρόνου (καθυστέρηση απενεργοποίησης) – ΧΡΟΝΟΣ 10 s (±3 s) έως 15 min (±2 min)

Μετά την τελευταία ανίχνευση κίνησης, ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση του επιλεγμένου χρόνου. Για τη δοκιμή απόδοσης συνιστάται η ρύθμιση στην ελάχιστη τιμή.

Ρύθμιση λευκόφωτος (ευαισθησία στο φως) – LUX (3–2 000 lx)

Για τη δοκιμή απόδοσης, συνιστάται η ρύθμιση στη μέγιστη τιμή.

Η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι το G12111 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας. Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί ελεύθερα στην ΕΕ. Η ήλωση Συμμόρφωσης βρίσκεται στη διεύθυνση <http://www.emos.eu/download>.

SE | PIR-rörelsesensor G12111, vit

Infraröda rörelsesensorer används för automatisk tändning och släckning av belysning och ljuskällor inomhus. Sensorn reagerar på värmen från personer som rör sig i detekteringsområdet. När någon kommer in i detekteringsfältet slås en ansluten enhet automatiskt på under en inställd tid.

Specifikationer

Strömförsörjning: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maximal belastning: 1 200 W
Max. kapacitiv belastning: 600 W
Omkopplingstid: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (justerbar)
Detektionsvinkel: 360 °
Ljuskänslighet: <3 LUX ~ 2 000 LUX (justerbar)
Detekteringsavstånd: max. 6 m (<24 °C)
Driftstemperatur: -20 °C till +40 °C
Relativ luftfuktighet: <93 %

Installationshöjd: 2,2–4 m
Detekteringshastighet: 0,6–1,5 m/s
Strömförbrukning: 0,78 (standby 0,65 W)
Kapsling: IP20
Placering: inomhus
Vikt: 95 g
Material: plast PC
Obs: reläkontakt på utgången.

Obs

Kontrollera produkten före användning. Använd inte produkten om någon del är skadad. Se till att strömförsörjningen är fränkopplad före montering. Försök inte reparera eller demontera enheten om den går sönder. Elektromagnetiska fält Störningar, låg temperaturskillnad mellan det rörliga objektet och omgivningen eller bländning (t.ex. från en stark ljuskälla) kan orsaka att produkten inte fungerar som en ska. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till personskador eller egendomsskada.

Beskrivning av sensorfunktionen

PIR-sensorn tar emot infraröda vågor som avges av föremål som befinner sig inom etekteringsområdet. När ett föremål rör sig inom detekteringsområdet registrerar sensorn förändringen och initierar ett aktiveringskommando "Tänd lampan" under den valda tiden.

Inställningstid (avstängningsfördröjning) – TID 10 s (±3 s) till 15 min (±2 min)

Efter den senaste rörelsedetekteringen startar nedräkningen av den valda tiden. För prestandatestet rekommenderas inställning på minimivärdet.

Skymningsinställning (ljuskänslighet) – LUX (3–2 000 lx)

För prestandatestet rekommenderas inställning på maximivärdet.

EMOS spol. s r.o. förklarar att G12111 uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet. Enheten kan användas fritt inom EU. Försäkran om överensstämmelse finns på <http://www.emos.eu/download>.

FI | PIR-liiketunnistin G12111, valkoinen

Infrapunaliiкетunnistimia käytetään valojen ja valonlähteiden automaattiseen kytkemiseen isätiloissa. Tunnistin reagoi tunnistusalueella liikkuvien henkilöiden lämpöön. Kun tunnistusalueelle tunkeudutaan, kytkeyty laite kytkeytyy automaattisesti päälle asetetuksi ajaksi.

Tekniset tiedot

Virtalähde: 220–240 V~, 50–60 Hz
Suurin kuormitus: 1 200 W
Suurin kapasitiivinen kuorma: 600 W
Kytkeyntäaika: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (säädettävissä)
Tunnistuskulma: 360 °
Valonherkkyyks: <3 LUX ~ 2 000 LUX (säädettävissä)
Tunnistusalue: enintään 6 m (<24 °C)
Käyttölämpötila: -20 °C – +40 °C

Suhteellinen kosteus: <93 %
Asennuskorkeus: 2,2–4 m
Tunnistuksen liikkeenopeus: 0,6–1,5 m/s
Virrankulutus: 0,78 (valmiustilassa 0,65 W)
Kotelo: IP20
Sijoituspaikka: sisätilat
Paino: 95 g
Materiaali: muovi PC
Huomautus: relekosketin ulostulossa.

Huom

Tarkista tuote ennen käyttöä. Jos jokin osa on vaurioitunut, älä käytä tuotetta. Varmista ennen asennusta, että virta on katkaistua. Jos laite vikaantuu, älä yritä korjata tai purkaa sitä. Sähkömagneettiset häiriöt, pieni lämpötilaero liikkuvan kohteen ja sen ympäristön välillä tai häikäisy (esim. voimakas valonlähde) voivat aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön. Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.

Anturin toiminnan kuvaus

PIR-anturi vastaanottaa infrapunasäteitä, joita havaitsemisalueella olevat esineet lähettävät. Kun esine liikkuu havaitsemisalueella, anturi havaitsee muutoksen ja lähettää laukaisukomennon "Kytke valo päälle" valitun ajan ajaksi.

Asetusaika (sammutuksen viive) – AIKA 10 s (±3 s) – 15 min (±2 min)

Viimeisen liiketunnistuksen jälkeen valitun ajan laskeminen alkaa. Suorituskykytestissä suositellaan asetusta minimiarvoon.

Hämärsäasetus (valonherkkyyks) – LUX (3–2 000 lx)

Suorituskykytestausta varten suositellaan asetusta maksimiarvoon.

EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että G12111 on direktiivin olennaisten vaatimusten ja muiden asiaan kuuluvien säännösten mukainen. Laitetta voidaan käyttää vapaasti EU:ssa. Vaatimustenumukaisuuskukuuus löytyy osoitteesta <http://www.emos.eu/download>.

DK | PIR-bevægelsessensor G12111, hvid

Infrarøde bevægelsessensorer bruges til automatisk tænding og slukning af lys og lyskilder i ndendørs områder.

Sensoren reagerer på varmen fra personer, der bevæger sig i detekteringsområdet. Når der træder ind i detekteringsfeltet, tændes en tilsluttet enhed automatisk i et indstillet tidsrum.

Specifikationer

Strømforsyning: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maks. belastning: 1 200 W
Maks. kapacitiv belastning: 600 W
Skiftetid: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (justerbar)
Detektionsvinkel: 360 °
Lysfølsomhed: <3 LUX ~ 2 000 LUX (justerbar)
Detektionsområde: maks. 6 m (<24 °C)
Driftstemperatur: -20 °C til +40 °C

Relativ luftfugtighed: <93 %
Installationshøjde: 2,2–4 m
Detektionshastighed: 0,6–1,5 m/s
Strømförbrug: 0,78 (standby 0,65 W)
Kapsling: IP20
Placering: indendørs områder
Vægt: 95 g
Materiale: plast PC
Bemærk: reläkontakt på udgangen

Bemærk

Kontroller produktet før brug. Brug ikke produktet, hvis nogen dele er beskadiget. Før montering skal du sikre dig, at strømforsyningen er afbrudt. I tilfælde af funktionsfejl på enheden må du ikke forsøge at reparere eller adskille den. Elektromagnetisk felt Interferens, en lav temperaturforskel mellem det bevægelige objekt og dets omgivelser eller blænding (f.eks. fra en stærk lyskilde) kan medføre funktionsfejl på produktet. Manglende overholdelse af instruktionerne i manualen kan medføre personskaade eller materielle skader.

Beskrivelse af sensorfunktionen

PIR-sensoren modtager infrarøde bølger, der udsendes af genstande i detekteringsområdet. Når en genstand bevæger sig i detekteringsområdet, registrerer sensoren ændringen og udløser en ommando »Tænd lyset« i den valgte tid.

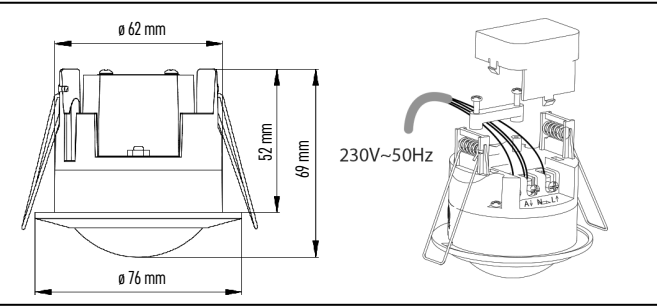
Indstilling af tid (slukforsinkelse) – TID 10 s (±3 s) til 15 min (±2 min)

Efter den sidste bevægelsesdetektering starter nedtællingen af den valgte tid. Til ydelsestesten anbefales det at indstille til minimumsværdien.

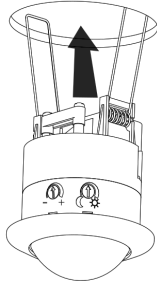
Tusmørkeindstilling (lysfølsomhed) – LUX (3–2 000 lx)

Til ydelsestesten anbefales det at indstille den maksimale værdi.

EMOS spol. s r.o. erklærer, at G12111 overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet. Enheden kan frit anvendes i EU. Overensstemmelseserklæringen findes på <http://www.emos.eu/download>.



max.: 1 200 W
600 W



Προσαρμογή L – ζωντανό καλώδιο N – ουδέτερο καλώδιο	Justering L – levande tråd N – neutral ledare	Säätö L – elävä johto N – neutraali johto	Justering L – levende ledning N – neutral ledning
--	--	--	--

